

NUOVO CENTRO DI
LAVORO CON TAVOLA
ROTOBASCULANTE

NEW MACHINING
CENTER WITH TILTING
ROTARY TABLE

NEUES
BEARBEITUNGSZENTRUM
MIT SCHWENKRUNDTISCH

SERIE
RTB

RTB SERIES
RTB SERIE



C.B.Ferrari

ITALIAN EXCELLENCE SINCE 1966

CENTRO DI LAVORO CON TAVOLA ROTOBASCULANTE MACHINING CENTER WITH TILTING ROTARY TABLE BEARBEITUNGSZENTRUM MIT SCHWENKBAREM RUNDTISCH

RTB



Centro di lavoro innovativo multifunzionale per fresatura e tornitura.

Macchina prevista in 3 versioni: RTB 600 – RTB 800 – RTB 800 T.

C.B.Ferrari ha concentrato ogni sforzo per dare vita ad una macchina con 5 assi performante con le seguenti caratteristiche:

- forme e geometrie pensate per assicurare la massima flessibilità, compattezza ed ergonomia.
- Stabilità meccanica, robustezza e masse, studiate per garantire le prestazioni migliori durante ogni fase di lavoro dalla sgrossatura alla superfinitura.
- Dinamiche, accelerazioni e velocità, per migliorare le performance dei cicli di lavoro.
- Macchina predisposta con CNC Heidenhain TNC 7 e SIEMENS Sinumerik ONE.

Innovative multifunctional machining center for milling and turning.

Machine developed in 3 versions: RTB 600 – RTB 800 – RTB 800 T.

C.B.Ferrari has concentrated every effort to give life to a high performance 5-axis CN machine with the following features:

- shapes and geometries designed to ensure maximum flexibility, compactness and ergonomics.
- Mechanical stability, strength and masses, designed to obtain the best provision during each work phase from roughing to super finishing.
- Dynamics, acceleration and speed, to improve the performance of work cycles.
- Machine is set up to be equipped with CNC Heidenhain TNC 7 and SIEMENS Sinumerik ONE.

Innovatives und multifunktionales Bearbeitungszentrum zum Fräsen und Drehen.

Die Maschine wurde in 3 Versionen entwickelt: RTB 600 – RTB 800 – RTB 800 T.

C.B.Ferrari hat alle Anstrengungen unternommen, um eine hochleistungsfähige 5-Achsen-CNC-Maschine mit folgenden Merkmalen herzustellen:

- Formen und Geometrien, die ein Maximum an Flexibilität, Kompaktheit und Ergonomie gewährleisten.
- Mechanische Stabilität und Robustheit.
- Massen und Maschinenbauteile, die so ausgelegt sind, dass in jeder Bearbeitungsphase – vom Schruppen bis zum Feinschliffen – die höchste Maschinenperformance gewährleistet wird.
- Dynamik, Beschleunigung und Geschwindigkeit, um die Leistung der Arbeitszyklen zu verbessern.
- Die Maschine kann mit den folgenden Steuerungen ausgeführt werden: Heidenhain TNC 7 und SIEMENS Sinumerik ONE CNC.

Predisposto per l'Industria 4.0 attraverso:

- Connettività con i sistemi IT dell'azienda utilizzatrice
- Manutenzione predittiva
- Gemello digitale (con Sinumerik ONE)
- Teleassistenza

**OPZIONE TORNITURA
CAMBIO PALLETS AUTOMATICO
ASSI ROTATIVI TORQUE**

Ready for Industry 4.0 through:

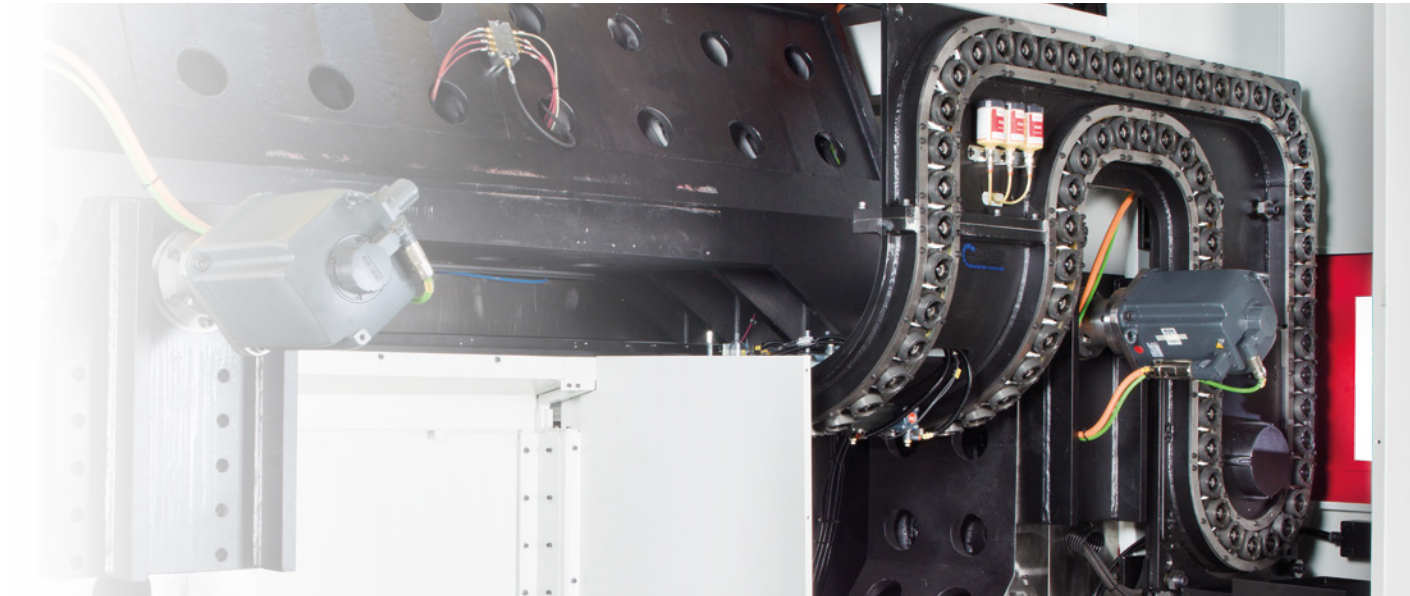
- Connectivity with the IT systems of the user company
- Predictive maintenance
- Digital twin (with Sinumerik ONE)
- Remote assistance

**TURNING OPTION
AUTOMATIC PALLETS CHANGE
TORQUE ROTARY AXES**

Industrie 4.0 Ready:

- Konnektivität mit den IT-Systemen des Kunden
- Vorausschauende Wartung
- Digitaler Zwilling (mit Sinumerik ONE)
- Remote Unterstützung

**OPTION DREHEN
AUTOMATISCHES ODER PALETTEN
DREHMOMENT-ROTATIONSACHSEN**



RTB 600	RTB 800	RTB 800 T
---------	---------	-----------

CARATTERISTICHE • FEATURES • EIGENSCHAFTEN		
X Longitudinale - Longitudinal - Längsachse (mm)	1280	
Y Traversale - Cross - Querachse (mm)	890	
Z Verticale - Vertical - Vertikalachse (mm)	700	
Piattaforma tavola - Table platform - Tischdurchmesser (mm)	Ø600	Ø800
Portata tavola - Table capacity - Tischbelastung (kg)	850	1200
Elettromandrini - Electrospindle - Elektroschindel (RPM)	16000 - 20000 - 40000	

La macchina può essere dotata di un **sistema di carico automatico dei pallet** realizzato tramite un caricatore posteriore a 5 posizioni.

Con questa soluzione l'operatore può presidiare sul lato frontale la lavorazione ed il cambio del pezzo avviene in assoluta sicurezza all'interno del perimetro chiuso della macchina.

Il sistema di carico automatico dei pallet può essere studiato ed adeguato alle particolari richieste delle linee di produzione del Cliente.

La RTB può essere equipaggiata di un magazzino utensili fino a **200 posti**.

Il magazzino è di **tipo ad anello chain-less** ove scorrono le bussole porta utensili movimentate a spinta tramite ruote dentate azionate da un servomotore.

Tempo di cambio utensile truciolo-truciolo è di 3-5 s.

*The machine can be equipped with an **automatic pallet loading system** realized through a 5-position rear loader.*

With this solution, the operator can preside over the machining on the front side and the workpiece changeover takes place in absolutely safe conditions within the closed perimeter of the machine.

The automatic pallet loading system can be designed and adapted to the special requirements of the Customer's production lines.

*The RTB can be equipped with a tool magazine of up to **200 places**.*

*The magazine is of the **chain-less ring type** where tool bushings run, moved by push through gears driven by a servomotor.*

Chip-to-chip tool change time is 3-5 s.

*Die Maschine kann mit einem **automatischen Palettensystem ausgestattet werden**. Es wird hinter der Maschine angeordnet und verfügt über 5 Speicherplätze.*

Mit dieser Lösung kann der Bediener die Bearbeitung auf der Vorderseite überwachen.

Der Werkstückwechsel erfolgt unter absolut sicheren Bedingungen innerhalb der geschlossenen Maschinentumhausung.

Das automatische Palettensystem kann an spezielle Kundenwünsche und Erfordernisse angepasst werden.

*Die RTB kann mit einem Werkzeugmagazin mit bis zu **200 Stationen** ausgestattet werden.*

*Das Magazin des **Werkzeugwechslers besteht** aus ringförmig angeordneten Werkzeugtaschen. Die Werkzeugstationen werden von einem Servomotor mit Getriebe angetrieben. Dieses Konzept benötigt keine Werkzeugkette.*

Die Span-zu-Span-Zeit beträgt 3-5 Sekunden.

C.B.Ferrari

C.B.FERRARI S.r.l. a socio unico
Società soggetta a direzione
e coordinamento di
Jingcheng Holding Europe GmbH
Coburg, Germany

SEDE DI MORNAGO
Via Stazione, 116
21020 Mornago (VA) - Italy
Tel. +39 0331 903524
Fax +39 0331 903642
cbferrari@cbferrari.com

www.cbferrari.com

